

**NACIONES UNIDAS**  
**CONSEJO**  
**DE SEGURIDAD**



Distr.  
GENERAL

S/13365  
30 mayo 1979  
ESPAÑOL  
ORIGINAL: FRANCÉS

---

CARTA DE FECHA 21 DE MAYO DE 1979 DIRIGIDA AL SECRETARIO GENERAL  
POR EL REPRESENTANTE PERMANENTE DE BENIN ANTE LAS NACIONES UNIDAS

Tengo el honor de adjuntar, para que sea distribuido como documento del Consejo de Seguridad, en relación con la reclamación de Benin por la agresión llevada a cabo por mercenarios el domingo 16 de enero de 1977, el texto de una declaración formulada por el Jefe del Estado en el transcurso de la audiencia concedida al Sr. Robert Galley, Ministro de Cooperación de Francia, en visita oficial a Benin.

(Firmado) Thomas S. BOYA  
Embajador

Anexo

DECLARACION FORMULADA POR EL PRESIDENTE KEREKOU  
AL SR. ROBERT GALLEY, MINISTRO DE COOPERACION DE  
FRANCIA, EN LA VISITA OFICIAL DE ESTE A BENIN

COTONOU, 8 DE MAYO DE 1979

Señor Ministro, en nombre de todo el pueblo militante beninés, del Consejo Nacional de la Revolución y del Gobierno Militar Revolucionario, le damos la bienvenida a la tierra libre de la República Popular de Benin.

Esperamos que tenga una estancia agradable en Benin, nuestro país, entre las militantes y los militantes de la revolución beninesa.

Señor Ministro, con motivo de su actual visita oficial, expresamos el vivo deseo de ver la instauración de un diálogo franco y sincero entre ustedes y nosotros, a todos los niveles y en todas las esferas.

No cabe duda alguna, Señor Ministro, de que las relaciones de amistad y cooperación que existen entre nuestros dos pueblos y nuestros dos Estados son muy antiguas y que, a veces, incluso están teñidas de cierto paternalismo inadmisibles entre dos pueblos soberanos e independientes. Precisamente la existencia y la mala interpretación de ese paternalismo crearon aquí, en Benin, a partir de la independización nominal de nuestro país, el 1.º de agosto de 1960, una situación de inestabilidad económica y de alienación sociocultural.

Por ello nuestro país, la República Popular de Benin, fue bautizado pomposo e irónicamente "el barrio latino del Africa" durante el período colonial, y "el niño enfermo" de Africa durante el período neocolonial.

En estas condiciones, Vd. comprenderá, Señor Ministro, que el pueblo militante de Benin, rico en gloriosas tradiciones multiseculares de sus antepasados, y orgulloso de ellas, no podía resignarse a vegetar en la indignidad nacional ni verse sometido a presiones políticas, económicas y socioculturales, independientemente de dónde éstas procedieran.

Así pues, para terminar de una vez por todas con esta situación aberrante, nuestras Fuerzas Armadas Nacionales decidieron asumir toda la responsabilidad que les cabía ante el mundo y ante la historia y el 26 de octubre de 1972 proclamaron la revolución en nombre de todo el pueblo beninés. Este acto altamente patriótico de nuestras Fuerzas Armadas Nacionales fue acogido vivamente y aplaudido con calor por la totalidad de las fuerzas vivas de la nación beninesa.

Es esa misma voluntad inquebrantable de liberación nacional lo que nos llevó a proclamar el 30 de noviembre de 1972, ante el mundo y ante la historia, nuestro discurso-programa de construcción nacional, cuya base fundamental es nuestra nueva política de independencia nacional.

Sr. Ministro, ese 30 de noviembre de 1972 reconocimos y denunciarnos todas las causas y todos los defectos de nuestra inestabilidad política, de nuestro estancamiento económico y de nuestra alienación sociocultural. Entre esas causas y esos defectos citamos como fuente principal, sin ninguna ambigüedad, la dominación extranjera.

Por esa misma razón, ese 30 de noviembre de 1972 decidimos también romper radical y definitivamente con nuestro triste y vergonzoso pasado colonial y neocolonial, y definimos claramente nuestras relaciones futuras de fraternidad, amistad y cooperación con todos los pueblos y todos los países extranjeros en estos términos:

"Las relaciones de la República Popular de Benin con los países extranjeros deberán basarse en adelante en los principios de no alineación, igualdad, respeto mutuo de la soberanía, beneficios mutuos y dignidad nacional."

#### EL FRACASO DE LOS MERCENARIOS DEL DOMINGO 16 DE ENERO DE 1977

Esa definición clara de nuestras relaciones con los países hermanos y amigos de todo el mundo significa que nosotros, los benineses, asumimos plenamente en adelante el control de nuestro propio destino en todas las esferas.

No obstante, una misión de liberación tan justa y noble no podía realizarse en una atmósfera de confusión, tanto en el plano nacional como en el internacional. Por esa razón, el 30 de noviembre de 1974, en Gohu, adoptamos también definitivamente la vía socialista de desarrollo, basada en el marxismo-leninismo.

También por ese motivo, el 30 de noviembre de 1975 creamos nuestro partido de vanguardia, un partido nuevo, el partido de las clases y estratos sociales explotados de Benin, el Partido de la Revolución Popular de Benin, y fundamos la República Popular de Benin.

Desde entonces, han imperado todas las condiciones objetivas para que todo el pueblo beninés recobre la confianza en sí mismo, libere totalmente su genio creador y todas sus energías a fin de consagrarse valerosa y resueltamente a todas las tareas de la construcción nacional.

Cuando nuestro pueblo militante esperaba de todos sus amigos un firme apoyo político, económico y sociocultural para realizar la obra gigantesca de construcción nacional que acababa de comprometerse libremente y con plena soberanía a llevar a cabo, ese pueblo militante fue víctima de una agresión armada imperialista cobarde y alevosa de reconquista colonial, lanzada el domingo 16 de enero de 1977, con la triste complicidad culpable de ciertos países que la historia y la razón incluían entre los mejores amigos de Benin.

Sr. Ministro, Vd. comprenderá que las relaciones de fraternidad, amistad y cooperación entre la República Popular de Benin y los países de que eran ciudadanos los que participaron activamente en esa agresión innoble y bárbara del domingo 16 de enero de 1977, se deterioraron gravemente.

Sr. Ministro, como Vd. sabe ahora perfectamente, entre la horda de mercenarios reclutados, financiados y armados por los enemigos del pueblo beninés y de su revolución democrática y popular había un buen número de ciudadanos franceses. Aún más grave e inadmisibile es que el propio jefe de esa horda de mercenarios fuera un coronel francés llamado Bourgeaud, alias coronel Maurin, alias Bob Denard, mercenario internacional que no cesa de jactarse ante las agencias de prensa de haber dado una bofetada a nuestro pueblo y de que se prepara activamente a darle un puñetazo en una próxima ocasión, siguiendo las instrucciones expresas de sus amos.

Frente al silencio de las autoridades francesas competentes ante esas declaraciones de un ciudadano francés, conocido internacionalmente como mercenario, los benineses nos preguntamos si esa agresión armada de reconquista nacional de nuestro país no habrá recibido el apoyo moral y material de ciertas autoridades francesas altamente situadas en la jerarquía del Estado francés.

Además, hasta ahora no ha tenido eco favorable alguno ninguno de los muchos trámites oficiales que ha realizado el Gobierno de Benin ante el Gobierno de Francia con miras a obtener la extradición de los mercenarios franceses para que sean juzgados por los tribunales competentes de Benin.

Sr. Ministro, por lo antes expuesto esperamos que su actual visita nos permita conocer el punto de vista del Gobierno de Francia sobre estos graves acontecimientos que enlutaron a nuestro pueblo y causaron a nuestro país, la República Popular de Benin, enormes pérdidas humanas y daños materiales.

De todas maneras, el Gobierno Militar Revolucionario, en nombre del pueblo revolucionario militante de nuestro país, la República Popular de Benin, no ha cesado de denunciar públicamente y de condenar firmemente ante órganos internacionales tales como el Consejo de Seguridad y las Naciones Unidas, la OUA y el movimiento de los países no alineados, a todos los países, aunque sean amigos, cuyos ciudadanos participaron en forma cobarde, traidora y canallesca en la agresión imperialista armada de reconquista colonial de nuestro país, Benin, el domingo 16 de enero de 1977.

No obstante, debemos reconocer, Sr. Ministro, que a pesar del empeoramiento del ambiente político entre su país, la República Francesa, y nuestro país, la República Popular de Benin, nuestras relaciones de cooperación no se han interrumpido pese a haber sufrido un atraso notable.

Por lo tanto, tenemos la firme esperanza de que su actual visita a nuestro país sea una señal de buena voluntad del Gobierno de Francia para que se normalicen, sobre nuevas bases saneadas y sólidas, nuestras relaciones de amistad y cooperación en todas las esferas. Esos son los deseos que formulamos en nombre de todo el pueblo militante de Benin y de su revolución democrática y popular.

Le damos una vez más la bienvenida al territorio libre de Benin.

¡Listos para la revolución!

La lucha continúa.

